

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 86344										06.01.2021 - 16:33 page 1/2																																																																															
Vendor										-Plant: 0100										Receiver										-Plant: 100										Unloading Area:										14248																																																	
-No: 91001108																				Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO										-No.: 14550700										place of storage:																																																											
SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND																																								Consumption:										Truck Company																																																	
																																								Dispatch Type:										Schweitzer GmbH & Co.																																																	
																																								Forw. Agent Name:										16070077																																																	
VAT-No.: DE123840478																				VAT-No.: IT04886850728																				Gross Weight:										12.746 KG																																																	
ASN-No										-Pos										Sup. Ref. No. Cust.										Quant.										UM										V/G										Name of delivery										Purch. Ord. Nr.																													
-Date																				Suppl. Ref. No. Vend.																				Add. Data Vendor																				Consignment																																							
																				Pack. Mat. -Quant.										- Number Cust.																				-Nunmer Vendor																																																	
80807039										000010										2511109290										5.400										PC										M										SCHALTRAD 6.GANG										550003915802																													
06.01.2021																				035306-900																																																												nt. wt.: 3.476 KG , gr. wt.: 3.819 KG																			
180284384																				CC: 210000242										1.350										PC										M																														AG4103																			
5010933760																				CC: 210000235										1.350										PC										M																																																	
																				CC: 210000229										1.350										PC										M																																																	
																				CC: 210000222										1.350										PC										M																																																	
																				CC: 4,000										TBA-500256										PC																																																											
																				Cast-Number: 624644																																																																															
																				UC-Material: L010321X10																																																																															
																				Text: Engineering Change Status A																																																																															
																				Text: Customer Change No. -																																																																															
																				Text: Supplier Index -																																																																															
80807041										000010										2511109090										6.634										PC										M										SCHALTRAD 5.GANG										550003915902																													
06.01.2021																				035305-900																																																												nt. wt.: 6.049 KG , gr. wt.: 6.638 KG																			
180284385																				CC: 210000284										814										PC										M																														AG4104																			
																				CC: 210000277										970										PC										M																																																	
																				CC: 210000269										970										PC										M																																																	
																				CC: 210000259										970										PC										M																																																	
																				CC: 210000251										970										PC										M																																																	
																				CC: 210000243										970										PC										M																																																	
																				CC: 210000239										970										PC										M																																																	
																				CC: 7,000										TBA-500256										PC																																																											
																				Cast-Number: 251743																																																																															
																				UC-Material: G010254X10																																																																															
																				Text: Engineering Change Status A																																																																															
																				Text: Customer Change No.																																																																															
																				Text: Supplier Index -																																																																															
80807045										000010										2511108890										1.457										PC										S										SCHALTRAD 4.GANG										550003916002																													
06.01.2021																				035310-900																																																												nt. wt.: 2.031 KG , gr. wt.: 2.289 KG																			
180284386																				CC: 210000022										177										PC										S																														AG4105																			
																				CC: 200089655										640										PC										S																																																	
																				CC: 200089651										640										PC										S																																																	
																				CC: 3,000										TBA-500256										PC																																																											
																				Cast-Number: 251743																																																																															
																				UC-Material: G010254X10																																																																															
																				Text: Engineering Change Status A																																																																															
																				Text: Customer Change No.																																																																															
																				Text: Supplier Index -																																																																															
GR:																				Quant. Check:																																																												Rating Check:																			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 251743
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw. notice. Index / Index du plan)
Lieferschein-Nr. 80807041/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027482
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010254X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/14/2020
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6.634
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8-FACH
(Diameter / diamètre)

Gießformat 245X245
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen (HBS: + N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (test analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2200	0.0170	0.0240	1.1800	0.0400	0.1600	0.1300	0.0070	0.0330	0.0080	0.0003	0.0030	0.0090	0.0000	0.0000	0.0070	0.0008	0.0000	0.0005	0.0120	2.4000	7.0000

Härbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.20	0.00	44.00	0.00	40.70	0.00	37.50	0.00	35.30	33.50	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 8

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

A(%)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / durauté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
0	0	0	0	
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	179.0	HBW
0	0	0	0	

Kernhärte (core hardness / durauté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
0.00	-	0.00	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm
0.00	-	0.00	0.00	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-000039 vom 05.01.2021



21-000039

Ludwigsburg, 07.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.01.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.01.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	16 Summe: Total: 14,00 COLLI 12.746,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	
23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	

21-000039 Empfänger am 11.01.2021
 Beschäftigter des Empfängers
MAGNA PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)
 1-70026 MODUGNO
11 GEN 2021
 "Ricevuto e conservato"
 verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604